



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

VIERTER GESETZGEBUNGS-AUSSCHUSS
QUARTA COMMISSIONE LEGISLATIVA

Bozen | Bolzano, 7.8.2014
Prot. Nr. | n. prot. 4186/af

**An die Mitglieder
des IV. Gesetzgebungsausschusses
des Südtiroler Landtages:**

Herrn Abg. Oswald Schiefer
Herrn Abg. Walter Blaas
Frau Abg. Magdalena Amhof
Herrn Abg. Riccardo Dello Sbarba
Herrn Abg. Andreas Pöder
Herrn Abg. Helmuth Renzler
Frau Abg. Veronika Stirner Brantsch

Herrn Landeshauptmann Arno Kompatscher

zur Kenntnis:
an die LT-Abgeordneten der im Ausschuss nicht vertretenen
Fraktionen (Art. 97-sexies Absatz 1 der G.O.)

an die Vorsitzenden des
I., II. und III. Gesetzgebungsausschusses

Einberufung

Sehr geehrte Frau Abgeordnete,
sehr geehrter Herr Abgeordneter,

der IV. Gesetzgebungsausschuss ist für

Montag, den 25. August 2014
von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr und
von 14.30 Uhr bis zum Ende der Arbeiten

im Repräsentationssaal des Landtagsgebäudes

einberufen, um folgende Tagesordnung zu behandeln:

1. **Genehmigung Protokolle der 1. und 2. Sitzung;**

**Ai/alle componenti
della IV commissione legislativa
del Consiglio provinciale:**

Sig. cons. Oswald Schiefer
Sig. cons. Walter Blaas
Sig.ra cons.ra Magdalena Amhof
Sig. cons. Riccardo Dello Sbarba
Sig. cons. Andreas Pöder
Sig. cons. Helmuth Renzler
Sig.ra cons.ra Veronika Stirner Brantsch

Sig. Presidente della Provincia Arno Kompatscher

e. p. c:
ai/alle conss. provinciali dei gruppi consiliari non già rappresen-
tati in commissione (Art. 97-sexies, comma 1 del R.I.)

al presidente/alle presidenti della
I, II e III commissione legislativa

Convocazione

Gentile consigliera,
egregio consigliere,

la IV commissione legislativa è convocata per

lunedì, 25 agosto 2014
dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e
dalle ore 14.30 fino al termine dei lavori

nella sala di rappresentanza del Consiglio provinciale

per trattare il seguente ordine del giorno:

1) **approvazione verbali della 1^a e 2^a seduta;**

39100 Bozen | Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bolzano | Piazza Silvius Magnago, 6

Tel. 0471 946 211 | Fax 0471 973 754
gesetzgebungsamt@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org
legislativo@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org

2. **Landesgesetzentwurf Nr. 19/14:** „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Wohnbauförderung, Integration, Gleichstellung, Sozialdienste, Zivilinvaliden, Gesundheitswesen und Familie“ (LH Arno Kompatscher);

3. Allfälliges.

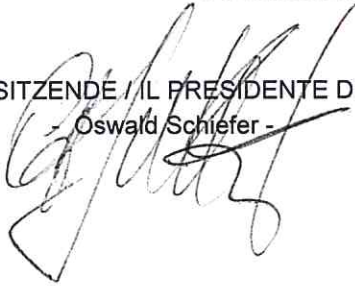
2) **disegno di legge provinciale n. 19/14:** “*Modifiche di leggi provinciali in materia di edilizia abitativa agevolata, integrazione, parificazione, servizi sociali, invalidi civili, sanità e famiglia*” (Pres.Prov. Arno Kompatscher);

3) varie ed eventuali.

Mit freundlichem Gruß

Cordiali saluti

DER AUSSCHUSSVORSITZENDE / IL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE
- Oswald Schiefer -



Anlage:

- Gutachten des Rates der Gemeinden zum Landesgesetzentwurf Nr. 19/14.

Allegato:

- parere del Consiglio dei comuni sul disegno di legge provinciale n. 19/14.

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.: 2897
Sachbearbeiter/in: bg-hr/is
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 📠 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 22.07.2014

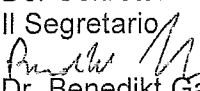
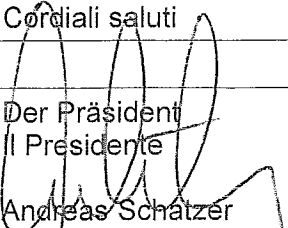
Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Südtiroler Landtag
Präsident Dr. Thomas Widmann
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bozen

zur Kenntnis
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Landeshauptmann
Dr. Arno Kompatscher
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen

GUTACHTEN im Sinne von Art. 6 des L.G. vom 08.02.2010, Nr. 4	PARERE ai sensi dell'art. 6 della L.P. 08.02.2010, n. 4
In Bezug auf den Landesgesetzentwurf Nr. 19/14 „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Wohnbauförderung, Integration, Gleichstellung, Sozialdienste, Zivilinvaliden, Gesundheitswesen und Familie“ eingelangt am 09.07.2014, erteilt der Rat der Gemeinden folgendes Gutachten :	In riferimento al disegno di legge provinciale n. 19/14 "Modifiche di leggi provinciali in materia di edilizia abitativa agevolata, integrazione, parificazione, servizi sociali, invalidi civili, sanità e famiglia" , preso in consegna il 09.07.2014, il Consiglio dei Comuni esprime il seguente parere :
- negatives Gutachten zu den Absätzen 1 und 2 des Art. 1 - Änderung des LG Nr. 13/1998 - Wohnbauförderungsgesetz mit folgender Begründung: <u>Art. 48, Absatz 4</u> : die Wohnbauförderung soll unbedingt aufrecht bleiben, da sie für die Familien und für die Wirtschaft von extremer Bedeutung ist. Deshalb soll der neue Absatz nicht eingeführt werden. <u>Art. 74-bis</u> : Wenn weniger Geldmittel vorhanden sind, sollen die bereits laufenden Förderarten ausreichend mit Geldmitteln ausgestattet werden, bevor neue Einsatzarten eingeführt werden. Deshalb soll der neue Artikel nicht eingeführt werden.	- parere negativo in ordine ai commi 1 e 2 dell'art. 1 - Modifica della LP n. 13/1998 - Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata per i seguenti motivi: <u>art. 48, comma 4</u> : L'agevolazione dell'edilizia abitativa deve essere mantenuta con ogni mezzo, perché é di grandissima importanza per le famiglie e per le imprese. Pertanto si chiede di non introdurre il nuovo comma. <u>art. 74-bis</u> : Se sono a disposizione minori mezzi finanziari, bisogna dotare con sufficienti mezzi le categorie di interventi già attualmente agevolate, prima di introdurre nuove categorie di interventi. Pertanto si chiede di non introdurre il nuovo articolo.
- positives Gutachten mit Hinweis zu Art. 3, Absatz 4 - Betreuungsplätze in Al-	- parere positivo con osservazione in ordine all'

<p>ters- und Pflegeheimen (Art. 7/quarter LG Nr. 13/1991)</p> <p>Für den Rat ist nicht klar, welche Gemeinden von der Bestimmung betroffen sind. Es müsste jedenfalls der Tatsache Rechnung getragen werden, dass der Sozialplan nicht auf dem letzten Stand ist.</p>	<p>art. 3, comma 4 - Posti letto in case di riposo e centri di degenza (art. 7/quarter LP n, 13/1991)</p> <p>Per il Consiglio dei Comuni non é chiaro, quali Comuni sono interessati dalla disposizione. Bisogna in ogni caso tener conto che il piano sociale non é aggiornato.</p>
<p>- positives Gutachten unter der Bedingung, dass Art. 7, Absatz 6 - Landesgesundheitsplan (Art. 30, Abs. 5 LG Nr. 7/2001)</p> <p>abgeändert wird; der Rat ist ein Beratungsorgan zwischen den Gemeinden und dem Land (Landtag und Landesverwaltung) und hat keine Kontakte zu den Bürgern, welche die Bemerkungen zum Plan machen könnten und keine Informationen über allfällige Schwierigkeiten in der Gesundheitsversorgung vor Ort. Deshalb ist es notwendig, dass weiterhin die Gemeinden selbst ein Gutachten zum Plan abgeben.</p>	<p>- parere positivo a condizione che l'art. 7, comma 6 - piano sanitario provinciale (art. 30, comma 5 LP n. 7/2001)</p> <p>venga modificato; Il Consiglio dei Comuni é un organo consultivo tra i Comuni e la Provincia (Consiglio provinciale e Giunta provinciale) e non ha contatti diretti con i cittadini che potrebbero presentare osservazioni sul piano e non dispone di informazioni su eventuali difficoltà riguardo le prestazioni sanitarie a livello locale. Per questo é necessario che i Comuni continuino ad esprimere il loro parere sul piano.</p>
<p>- positives Gutachten mit Bemerkung zu Art. 9, Abs. 1 – Änderung des Landesgesetzes Nr. 8/2013 „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“:</p> <p>Da die Anzahl der Mitglieder des Familienbeirates erheblich steigt, sollte, wie in einer früheren Version des Gesetzesentwurfs vorgesehen, das Sitzungsgeld nicht mehr ausbezahlt werden.</p>	<p>- parere positivo con osservazione in ordine all' Art. 9, comma 1 – Modifica della legge provinciale n. 8/2013 “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige”:</p> <p>Poiché il numero dei membri della consulta per la famiglia aumenta notevolmente, non dovrebbe essere più pagato il gettone di presenza, come era previsto in una versione precedente del disegno di legge.</p>
<p>- positives Gutachten zu allen anderen Bestimmungen.</p>	<p>- parere positivo in ordine a tutte le altre disposizioni.</p>
<p>Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>Cordiali saluti</p>
<p>Der Sekretär Il Segretario  Dr. Benedikt Galler</p>	<p>Der Präsident Il Presidente  Andreas Schätzer</p>